

1. Zveza sindikatov vseh glasbenikov Slovenije, Hrib pri Kamniku 8a, Kamnik, 1241, ki jo zastopa njen predsednik Dušan Zore

(v nadaljnjem besedilu: **ZSVGS**)

in

2. Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Naslov stalnega prebivališča: \_\_\_\_\_

Zastopnik skupine glasbenih izvajalcev: \_\_\_\_\_

Davčna številka: \_\_\_\_\_

TRR: SI56 \_\_\_\_\_ odprt pri banki: \_\_\_\_\_

(v nadaljnjem besedilu: **dobitnik subvencije**)

### **stranki uvodoma kot nesporno ugotavljata:**

- da je skladba (naslov skladbe) \_\_\_\_\_, ki jo izvaja (naziv izvajalca ali skupine glasbenih izvajalcev in njenih članov) \_\_\_\_\_, in jo je na razpis prijavil (ime in priimek prijavitelja – izvajalca ali zastopnika skupine glasbenih izvajalcev) \_\_\_\_\_ pridobila pravico do subvencije na podlagi izbora s strani strokovne komisije na podlagi predhodne lastne prijave na Razpis za subvencioniranje nove produkcije avdio posnetkov skladb 2024, ki ga je javno objavil ZSVGS na svoji spletni strani (v nadaljevanju tudi: **Razpis 2024**);
- da je ta pogodba realizacija Razpisa 2024, ki se izvaja z namenom razširjanje novih glasbenih avtorskih del in glasbenih izvedb na področjih, pomembnih za ohranjanje kulturne raznolikosti, pri čemer so sredstva namenjena slovenskim neujavljenim glasbenim izvajalcem s stalnim prebivališčem v Sloveniji, pri tem se navedeni razpis ob upoštevanju določb ZKUASP izvaja na podlagi poziva IPF, k.o., za črpanje sredstev iz namenskega sklada izvajalcev za sofinanciranje novih glasbenih izdaj in vzpodbujanje nastanka novih fonogramov ter s tem kakovostnih skladb v slovenskem jeziku;
- da to pogodbo sklepa oz. podpiše lahko le **polnoletni prijavitelj**, ki **z izborom** na Razpisu 2024 **postane** tudi **dobitnik subvencije**;
- da bodo sredstva odobrena iz sklada ZSVGS v višini zneska, ki je v skladu z razpisom;
- da bo znesek nakazan na TRR dobitnika subvencije, kakor bo ta naveden v uvodu pogodbe;
- da ZSVGS ne prevzema nobene odgovornosti v primeru spora med prijaviteljem, izvajalcem skladbe in dobitnikom subvencije;
- da je dobitnik subvencije v celoti seznanjen z razpisnimi pogoji Razpisa za subvencioniranje nove produkcije avdio posnetkov skladb za leto 2024, ki so javno objavljeni ter dostopni na spletni strani [www.zsvgs.net](http://www.zsvgs.net);
- da je prijavitelj za namene izpolnjevanja pogojev Razpisa 2024 že izpolnil in podpisal pogodbo v znak sprejemanja pogojev razpisa in vsebine pogodbe v primeru izbora, ki pa prijavitelja oz. dobitnika subvencije polnopravno zavezuje šele ob pogoju, da je izbran za prejem subvencije in ob pogoju podpisa pogodbe tudi s strani ZSVGS;
- da prijavitelj oz. dobitnik subvencije prevzema odgovornost za pravilnost prijavljenih in v tej pogodbi navedenih podatkov;
- da je prijavitelj oz. dobitnik subvencije s podpisano prijavnico na razpis in s priloženo podpisano in izpolnjeno pogodbo soglašal (tudi v imenu skupine glasbenih izvajalcev, če je njihov predstavnik) z vsemi pravili in razpisnimi pogoji za pridobitev subvencije, zlasti pa z naslednjim: »...
  - o da prijavitelj za namen priprave kompilacije, ki bo po objavi rezultatov razpisa izšla v digitalni obliki z izbranimi skladbami, ki bodo prejele subvencije, izrecno dovoljuje uporabo fonograma, na katerem se nahaja na Razpis 2024 prijavljena skladba;
  - o če prijavitelj ni lastnik fonograma oz. imetnik pravic na fonogramu, na katerem se nahaja na Razpis 2024 prijavljena skladba, mora ob sklenitvi pogodbe predložiti tudi podpisano (in žigosano) pisno privoljenje imetnika pravic na fonogramu, katerega del je prijaviteljeva skladba;
  - o če prijavitelj kot izbrani dobitnik subvencije ne predloži podpisanega pisnega privoljenja imetnika pravic na fonogramu, se mu subvencija ne izplača;

- če je bila subvencija že izplačana in se kasneje izkaže, da je prijavitelj oz. dobitnik subvencije ravnal v nasprotju s pogoji Razpisa 2024 in pogodbo, je dolžan subvencijo vrniti, plačati pogodbeno kazen v višini dveh subvencij, prav tako pa je odgovoren za vso škodo, ki bi ZSVGS ali založniku kompilacijskega fonograma ZSVGS morebiti nastala (vključno z morebitnimi sodnimi stroški);
- da avtorska pravica ostane avtorjem v nespremenjenih deležih;
- da sorodne izvajalske pravice ostanejo v imetništvu izvajalcev v njihovih nespremenjenih deležih;
- da se fonografske pravice za izdano kompilacijo skladb za omejen čas dveh let – tj. od 1.januarja naslednjega leta po podpisu te pogodbe in izdaji kompilacije do izteka dveh let dne 31.12. ustreznega leta – prenesejo na založnika kompilacijskega fonograma ZSVGS, ki bo izbran na razpisu;
- da se prihodki od prodaje naklade kompilacijskega fonograma v digitalni obliki preko spletnih platform in trgovin namenijo pokrivanju stroškov izdaje, morebitni dobiček od prodaje kompilacijskega fonograma ZSVGS v digitalni obliki pa se vrne v sklad za subvencije in za nadaljnji namen promocije slovenske glasbe
- da ima proizvajalec kompilacijskega fonograma ZSVGS pravico posegati v post produkcijo za namen masteringa;
- da morebitno priloženi videogram skladbe in njegove pravice ostanejo v imetništvu prvotnih imetnikov pravic
- da izvajalci-dobitniki subvencije soglašajo, da bodo njihova imena z navedbo podatka o višini prejetih sredstev objavljana v posebnem poročilu letnega poročila IPF, k.o. «

**in za namene izvršitve uvodnih ugotovitev skleneta naslednjo**

### **POGODBO**

1. Dobitnik subvencije se izrecno strinja, da bo po naročilu ZSVGS izbrani založnik izdelal kompilacijo vseh skladb, ki bodo na Razpisu 2024 izbrane za subvencioniranje ter jih izdal kot komercialni fonogram v digitalni obliki (v nadaljevanju tudi: **kompilacija ali kompilacijski fonogram**).
2. Dobitnik subvencije je seznanjen, da se na kompilacijo ne morejo uvrstiti vse skladbe, katerih prijavitelji so bili sicer dobitniki subvencije. Dobitnik subvencije se izrecno strinja, da se na kompilacijo lahko uvrsti le določen omejen obseg skladb, pri tem pa so lahko na kompilacijo uvrščene le tiste skladbe, ki so prejele najvišje število točk v procesu ocenjevanja prijavljenih skladb in dodeljevanja subvencij.
3. Dobitnik subvencije izjavlja, da je predhodno pridobil vsa dovoljenja in pravice, ki jih potrebuje za sklenitev te pogodbe – med njimi zlasti pravice reproduciranja na fonograme in druge medije, distribuiranja fonogramov oz. nosilcev skladb oz. glasbe na njih, predelave fonogramov oz. skladb na njih in dajanja na voljo javnosti fonograma oz. skladb na njih. V izogib dvomu, dobitnik subvencije izjavlja, da je imetnik v prejšnjem stavku navedenih pravic avtorjev na skladbah ter imetnik sorodnih pravic v zvezi s fonogrami (izvajalci) oz. na fonogramih (proizvajalci fonogramov) (v nadaljevanju in pred tem: pravice na fonogramih).
4. Če dobitnik subvencije ni imetnik pravic na fonogramu, na katerem se nahaja na Razpis 2024 prijavljena skladba, mora ob sklenitvi te pogodbe predložiti tudi podpisano (in žigosano) pisno privoljenje imetnika pravic na fonogramu, katerega del je prijaviteljeva skladba, v nasprotnem primeru se mu subvencija ne izplača.
5. Če je bila subvencija že izplačana in se kasneje izkaže, da je prijavitelj oz. dobitnik subvencije ravnal v nasprotju s pogoji Razpisa 2024 in to pogodbo, je dolžan subvencijo vrniti, obenem je dolžan plačati tudi pogodbeno kazen v višini dveh subvencij; prav tako je odgovoren za vso škodo, ki bi ZSVGS ali založniku kompilacijskega fonograma morebiti nastala (vključno z morebitnimi sodnimi stroški).
6. Dobitnik subvencije s to pogodbo na ZSVGS prenaša vse potrebne avtorske oz. sorodne pravice, samo z namenom, da bo založnik za ZSVGS lahko navedeno kompilacijo v digitalni obliki izdelal (oblikoval, naredil razpored skladb) ter jo v obdobju 2 let (tj. od 1.januarja naslednjega leta po podpisu te pogodbe in izdaji kompilacije do izteka dveh let dne 31.12. ustreznega leta) dal na voljo javnosti v spletnih trgovinah (kot so npr. Deezer, Spotify, Apple Music, Tidal, YouTube Music idr.) in pri tem omogočal dostop na zahtevo v pretočni obliki (ti. *streaming*) ali s prenosom (ti. *download*), zlasti pa pravice:
  - pravico reproduciranja na fonograme in druge nosilce oz. medije,
  - pravico distribuiranja fonogramov oz. nosilcev skladb oz. glasbe na njih,
  - pravico predelave fonogramov oz. skladb na njih in
  - pravico dajanja na voljo javnosti fonograma oz. skladb na njih.
7. Dobitnik subvencije prenaša svoje in pridobljene pravice na fonogramu na ZSVGS (ta pa jih kasneje prenese lahko na založnika) izključno, krajevno neomejeno in za dobo dveh (2) let ter samo za namen izdelave kompilacije v digitalni obliki. Izključni prenos samo za namene izdelave, izdaje in distribucije kompilacije v digitalni obliki, (tako s prodajo doma in v tujini, ne glede na vrsto prodajne mreže: spletna prodaja idr.) izključuje dobitnika subvencije ali tretje osebe od istovrstne uporabe. Dobitnik subvencije se izrecno zaveže, da v roku 2 let brez soglasja založnika ne bo izdal (ali omogočil izdaje tretjemu) iste skladbe oz. njenega posnetka na

fonogramu pri drugem založniku. V ostalem so njegove pravice na izvirnem fonogramu oz. posnetku z isto skladbo neobremenjene in ostanejo pri dobitniku subvencije (to pomeni tudi, da prvotno skladbo na izvirnem oz. prvotnem fonogramu lahko trži dobitnik subvencije še naprej sam). Dobitnik subvencije soglaša, da se založnik prijavi pri ustrezni kolektivni organizaciji kot nosilec pravic na kompilaciji v digitalni obliki kot fonogramu le za dobo 2 let, nato te pravice prirastejo nazaj k dobitniku subvencije.

8. Dobitnik subvencije izrecno dovoljuje, da založnik samo za namene izdaje kompilacije (fonograma z zbirko skladb) v digitalni obliki poseže v post produkcijo za namene t.i. »masteringa«.
9. Dobitnik subvencije se obveže, da bo na ZSVGS oz. na založnika po potrebi in s posebno pogodbo prenesel druge pravice, ki bi bile morebiti potrebne za izvršitev namena Razpisa 2024, t.j. za izdelavo in distribucijo kompilacije v digitalni obliki.
10. Dobitnik subvencije izjavlja, da je seznanjen in se izrecno strinja, da bodo (v obdobju dveletnega prenosa) zbrani prihodki od prodaje kompilacije šli najprej za pokritje stroškov založnika, ki jih je ta imel z izdajo kompilacije; presežek prihodkov oz. dobiček pa se bo vrnil v sklad ZSVGS in se uporabil za nadaljnjo promocijo in subvencioniranje novih skladb.
11. Dobitnik subvencije izjavlja, da je seznanjen in se izrecno strinja, da bosta ZSVGS in založnik podpisala posebno pogodbo, s katero bosta kot stranki uredili medsebojne dogovore, ki se nanašajo na Razpis 2024 in dovoljenja ter pooblastila dobitnika subvencije iz te pogodbe.
12. Dobitnik subvencije se izrecno strinja, da v taki obliki, kot je bila izdelana kompilacija (izbor skladb in njihova zaporedna uvrstitev na kompilacijo) v digitalni obliki predstavlja svojevrstno zbirko, ki v taki obliki (v istem zaporedju in z istimi skladbami) ne sme biti uporabljena ali kasneje izdana brez soglasja ZSVGS.
13. Razen omejitev dveletnega prenosa pravic na ZSVGS oz. založnika, dobitnik subvencije pridrži vse ostale pravice na izvirnem avtorskem delu, izvedbi oz. fonogramu (vse ostale avtorske materialne pravice, moralna upravičenja, sorodne pravice) in lastništvo fonograma (ne glede na to ali gre za izvirni fonogram, posnetek na nosilcu, ali kompilacijski fonogram).
14. V primeru (dalj časa trajajočih) izrednih in nepričakovanih dogodkov oz. stanj (npr. razglasitev epidemije, naravnih ali drugih nesreč), obveznost organizatorja razpisa (tj. ZSVGS) oz. z njegove strani izbranega založnika fonogramov, da izda kompilacijo v digitalni obliki oz. da uvrsti izbrano skladbo dobitnika subvencije na tak digitalni kompilacijski fonogram preneha, razen če se ZSVGS oz. založnik ne odločita drugače. V primeru, da obveznost ZSVGS oz. založnika preneha, se razveljavijo tudi prenosi avtorskih in sorodnih pravic po tej pogodbi.
15. Vse ostale pravice, ki zavezujejo obe stranki te pogodbe, so določene v uvodnih ugotovitvah te pogodbe.
16. ZSVGS se zavezuje, da bo z osebnimi podatki ravnal skrbno in jih varoval v skladu s predpisi. ZSVGS lahko objavi podatke o izbranih prijaviteljih za namene oglaševanja in promocije kompilacije oz. kulturno-umetniškega ustvarjanja, obenem pa bo poročal o črpanju sredstev IPF, k.o., ki bo objavil imena vseh dobitnikov subvencije (tako posameznih izvajalcev, kakor tudi članov skupine glasbenih izvajalcev, ki so prejeli subvencijo skupno) v letnem poročilu, kakor to podrobneje zahteva ZKUASP. ZSVGS bo objavil tudi osebna imena avtorjev in izvajalcev v skladu z njihovo moralno pravico navedbe avtorstva.
17. Stranki pogodbe bosta morebitne spore reševali sporazumno z dogovorom. V kolikor dogovor ne bo mogoč, bo pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.

Datum \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Za ZSVGS :  
Predsednik ZSVGS

Dobitnik subvencije:  
(pooblaščen oseba)

Dušan Zore

\_\_\_\_\_